



Чэндунская декларация о туризме и целях в области устойчивого развития

Мы, представители государств-членов Всемирной туристской организации (ЮНВТО), собравшиеся на двадцать вторую сессию Генеральной ассамблеи ЮНВТО в Чэнду, Китай, 13-16 сентября 2017 года,

напоминая о том, что в резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (ООН) от 27 июля 2012 года одобряется итоговый документ Конференции ООН по устойчивому развитию «*Будущее, которого мы хотим*», в котором подчеркивается, что «тщательно спланированная и регулируемая деятельность в сфере туризма может вносить значительный вклад в рамках всех трех компонентов устойчивого развития, тесно связана с другими секторами и может обеспечивать создание достойных рабочих мест и открывать возможности в области торговли»,

напоминая также о резолюции 69/233 ООН от 19 декабря 2014 года по «содействию развитию устойчивого туризма, включая экотуризм, в интересах ликвидации нищеты и охраны окружающей среды», в которой подчеркивается необходимость оптимизации экономических, социальных, культурных и экологических выгод, обусловленных связанной с устойчивым туризмом деятельностью, особенно в развивающихся странах,

напоминая о том, что в резолюции 69/313 Генеральной Ассамблеи ООН от 27 июля 2015 года одобряется итоговый документ третьей Международной конференции по финансированию развития, «*Аддис-Абебская программа действий*», в котором подчеркивается необходимость «[...] разработки и применения инструментов в целях обеспечения всестороннего учета проблематики устойчивого развития, а также отслеживания последствий мер по обеспечению устойчивого развития для различных секторов экономической деятельности, в том числе для сектора устойчивого туризма»,

ссылаясь на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года «*Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года*», в которой принимаются 17 целей в области устойчивого развития (ЦУР),

принимая во внимание резолюцию 70/193 Генеральной Ассамблеи ООН от 22 декабря 2015 года, в которой 2017 год провозглашается *Международным годом устойчивого туризма в интересах развития*, имеющим целью повышение информированности принимающих решения лиц и общественности о вкладе устойчивого туризма в развитие, и в которой содержится призыв к организациям системы ООН и всем другим заинтересованным сторонам оказывать поддержку устойчивому туризму на всех уровнях как полезному инструменту содействия устойчивому развитию, и в то же время мобилизовать все заинтересованные стороны работать сообща, особенно в решении глобальных вызовов, таких как ликвидация нищеты, охрана окружающей среды и расширение экономических прав и возможностей,

напоминая о Канкунской декларации по актуализации тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для благополучия людей, принятой на Конференции ООН по биоразнообразию, состоявшейся 2-17 декабря 2016 года, в которой признается, что туризм, при надлежащем регулировании его деятельности, может быть стимулирующим фактором перемен,

принимая во внимание 10-летнюю рамочную программу в области устойчивого потребления и производства (10-РП), в частности Программу устойчивого туризма в составе 10-РП, - платформу взаимодействия, призванную объединить и активизировать прилагаемые в рамках инициатив и партнерств усилия по ускорению перехода к устойчивому потреблению и производству, главной целью которого является устранение зависимости между ростом туризма и ростом использования природных ресурсов,

принимая во внимание Глобальный этический кодекс туризма ЮНВТО, утвержденный Генеральной ассамблеей ЮНВТО в 1999 году и одобренный Генеральной Ассамблеей ООН в 2001 году,

учитывая, что туризм является одним из наиболее быстро растущих социально-экономических секторов, на долю которого, согласно оценкам, приходится в настоящее время 10% мирового ВВП, 1 из каждых 10 рабочих мест и 7% мировой торговли товарами и услугами,

признавая, что на туризм приходится значительная доля торговли услугами (30% от объема мировой торговли услугами), что он имеет множественные связи с другими секторами экономики и может создавать возможности для развития вдоль всей цепочки формирования добавленной стоимости в туризме,

признавая, что туризм включен в три из 17 целей в области устойчивого развития, а именно цели 8, 12 и 14 по всеохватному и устойчивому экономическому росту, рациональному потреблению и производству, а также рациональному использованию океанов и морских ресурсов, соответственно, и что, учитывая его межсекторальный характер, он может прямо или косвенно способствовать достижению всех 17 целей,

подтверждая, что туризм является очень важным инструментом для достижения 17 ЦУР и других целей, так как он может стимулировать всеохватный экономический рост, создавать рабочие места, привлекать инвестиции, бороться с нищетой, расширять возможности местных сообществ для получения средств к существованию, содействовать расширению прав и возможностей женщин и молодежи, защищать культурное наследие, способствовать сохранению наземных, морских экосистем и биоразнообразия, оказывать поддержку борьбе с изменением климата и, в конечном счете, содействовать необходимому переходу обществ к более высокому уровню устойчивости,

приветствуя усилия инициативы ST-EP (Устойчивый туризм в целях искоренения нищеты) Всемирной туристской организации по оказанию помощи в сокращении масштабов нищеты посредством развития и продвижения устойчивых форм туризма,

признавая, что туризм основывается на человеческом взаимодействии между посетителями и принимающими сообществами, создавая связь, которая может содействовать межкультурному пониманию и терпимости, поощрять взаимоуважение между людьми и, таким образом, вносить вклад в формирование культуры мира в рамках обеспечения безопасности и защиты,

подтверждая, что туризм может содействовать продвижению экономических, торговых и культурных связей между развитыми и развивающимися странами и регионами посредством укрепления сотрудничества на всех уровнях, поощрения взаимного уважения, терпимости и понимания между народами и цивилизациями,

сознавая необходимость надлежащего финансирования туризма и мобилизации большего объема ресурсов, в том числе с помощью сотрудничества в области развития, такого как официальная помощь в целях развития (ОПР) и помощь в интересах торговли (ПИТ), а также инновационных механизмов финансирования,

провозглашаем следующее:

1. Национальным правительствам совместно с местными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами следует разработать комплексный и целостный подход к политике туризма, чтобы усилить позитивное и умноженное воздействие сектора на людей, планету и процветание, используя, таким образом, его ценность как ключевого компонента достижения ЦУР;
2. Своевременное и систематическое измерение экономического, экологического и социального воздействия туристских направлений имеет основополагающее значение для поддержки принятия основанных на фактических данных решений и эффективного использования собираемой информации для подготовки взвешенных решений в области политики на всех уровнях;
3. Национальным правительствам совместно с местными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами следует провести оценку по вкладу и приверженности туризма ЦУР как на национальном, так и субнациональном уровнях и обеспечить включение вопросов туризма в программу работы межминистерских комиссий и/или рабочих групп по ЦУР;
4. Национальным правительствам совместно с местными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами следует увеличить вклад туризма в национальные стратегии ЦУР путем создания институциональных рамок и механизмов, позволяющих всем заинтересованным сторонам на всех территориальных уровнях, включая частный сектор и местные сообщества, принимать активное участие в этом процессе;
5. Сотрудничество между всеми основными заинтересованными сторонами — правительствами на национальном, субнациональном и местном уровнях, международными организациями, частным сектором и сообществами — имеет очень важное значение для осуществления ЦУР с помощью туризма. Поэтому нужны скоординированные усилия всех заинтересованных сторон, чтобы способствовать лучшему пониманию значения партнерств как инструмента осуществления, обеспечивающего содействие устойчивому развитию и поддержку ЦУР;
6. Для продвижения к повестке дня в области развития на период до 2030 года и в последующий период требуется, в частности, определить и принять подходы к планированию туризма, направленные на повышение эффективности использования ресурсов участниками туристского процесса. Подходы, такие как циркулярная экономика, продвигающие бизнес-модели, основанные на возобновляемых ресурсах, более длительные и диверсифицированные жизненные циклы продукции, совместное потребление и взаимосвязанные цепочки формирования добавленной стоимости, могут играть важную роль в разработке и совершенствовании систем управления ресурсами не только в секторе туризма, но и для устойчивого развития турнаправлений;
7. Национальным правительствам совместно с местными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами следует создавать благоприятные условия для частного сектора туризма и стимулы, побуждающие предприятия действовать в соответствии с Глобальным этическим кодексом туризма и активизировать их деятельность в рамках корпоративной социальной ответственности, что способствует достижению всех 17 ЦУР, а также оказывать им помощь в повышении информированности и разработке справочных материалов, касающихся связей туризма с ЦУР;
8. Правительствам и ЮНВТО следует обеспечить применение ними согласованных показателей ЦУР в туризме в целях эффективной оценки полного воздействия сектора на национальном и местном уровнях с учетом инициативы по оценке устойчивого туризма

ЮНВТО, изложенной в Манильском призыве к действиям 2017, и в рамках деятельности Международной сети обсерваторий устойчивого туризма (INSTO);

9. Национальным правительствам совместно с местными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами следует обеспечить внесение необходимых изменений в политику, деловую практику и поведение для максимального увеличения вклада туризма в устойчивое и всеохватное развитие в соответствии с национальными законами и правилами;
10. Национальным правительствам совместно с местными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами следует поощрять инновации в разработке продуктов, бизнес-моделях и управленческих структурах сферы туризма, открыто делиться соответствующим опытом и продвигать преобразование и обновление сектора туризма для усиления его вклада в осуществление повестки дня на период до 2030 года и предусмотренных в ней ЦУР;
11. Правительствам и ЮНВТО следует наращивать свои усилия по мобилизации ресурсов для туризма и ЦУР, в частности, путем разработки и развития инновационных механизмов финансирования, в том числе механизмов финансирования, которые можно было бы использовать для связанных с ЦУР проектов в области туризма, таких как Механизм ЮНВТО в поддержку процесса развития туризмом, путем создания стимулов и выработки политики в целях оказания влияния на поведение туристических предприятий и инвесторов, а также укрепления государственно-частных партнерств;
12. Национальным правительствам совместно с местными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами следует работать сообща и использовать силу государственно-частных партнерств в туризме, чтобы стимулировать рост конкурентоспособности рынка, создавать рабочие места и возможности получения дохода, особенно для находящихся в неблагоприятном положении групп населения, активизировать социально-экономическое развитие и ускорить принятие ЦУР на уровне турнаправления и за его пределами;
13. Международному сообществу доноров следует признать широкомасштабное воздействие туризма на все аспекты устойчивого развития и, соответственно, на все 17 ЦУР, и увеличить свою поддержку устойчивому туризму.
14. Правительствам, Организации Объединенных Наций, международным организациям, финансовым институтам, а также благотворительным фондам и частному сектору следует увеличить финансовую поддержку туристической инфраструктуры, планирования и подготовки кадров в сфере туризма;
15. Национальным правительствам совместно с местными органами власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами следует поддерживать всеохватный «зеленый и голубой» рост для развития туризма и стимулирования инвестиций в развитие инфраструктуры и технологий, способствующих повышению эффективности использования ресурсов, смягчению последствий изменения климата и устранению зависимости между ростом экономики и использованием ресурсов и ухудшением состояния окружающей среды;
16. Правительствам, Организации Объединенных Наций, международным организациям, частному сектору и научным кругам следует поддерживать программы, стратегии и опыт, позволяющие использовать туризм в качестве средства для достижения ЦУР на национальном и субнациональном уровнях;

17. Научным кругам следует активизировать исследования по неразрывным и в то же время сложным взаимосвязям между туризмом и ЦУР и разработать руководящие принципы и рекомендации по новым учебным программам, которые позволят расширить права и возможности молодежи, чтобы повысить способность сектора в обеспечении прогресса к 2030 году и на последующий период;
18. Правительствам, Организации Объединенных Наций и международным организациям следует поддерживать расширение международного, двустороннего и трехстороннего сотрудничества в туризме и укреплять потенциал развития туризма развивающихся и наименее развитых стран;
19. ЮНВТО следует продолжать работать со всеми заинтересованными сторонами в целях увеличения вклада туризма в осуществление повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ЦУР в их соответствующих областях деятельности;
20. Всем заинтересованным сторонам следует признать и продвигать туризм в качестве эффективного инструмента для поощрения уважения, терпимости и взаимопонимания между народами, нациями и культурами, а также формирования культуры мира и диалога между цивилизациями; и
21. Всем заинтересованным сторонам следует продолжать интегрирование туризма и ЦУР в соответствующие стратегии, проекты и исследования для повышения его роли в создании лучшего будущего для людей и планеты.

Настоящая Декларация одобрена представителями Всемирного совета по путешествиям и туризму (ВСПТ) и Международной организации гражданской авиации (ИКАО), присутствующими на двадцать второй сессии Генеральной ассамблеи ЮНВТО.

Мы, представители государств-членов ЮНВТО, настоящим выражаем нашу искреннюю благодарность принимающей стороне, правительству Китайской Народной Республики, за ее теплое гостеприимство и великодушную поддержку во время проведения двадцать второй Генеральной ассамблеи ЮНВТО, за ее важный вклад в обсуждение вопросов продвижения туризма, а также ее роль в осуществлении повестки дня в области развития на период до 2030 года.

Чэнду, Китай, 13 сентября 2017 года